

## インドネシア国バリクパパン市職員の横浜研修プロジェクトを実施

### Yokohama training project for officials from Balikpapan City, Indonesia

横浜市は、インドネシア国バリクパパン市から職員を研修生として受け入れる新たなプロジェクトを実施しました。同市及びインドネシア国政府職員の計4名が横浜に約2ヶ月（10月15日～12月6日）滞在し、横浜市職員や外部有識者による講義、現場視察、企業との技術交流等を行い、横浜の都市づくりを学びました。12月5日の最終報告会では、研修生は、①都市開発制度、②上下水管理、③廃棄物管理、④工業団地開発・グリーンビルディングをテーマに、本研修での学びと本国・市へのレコメンデーションを発表しました。今後バリクパパン市では、都市開発に関するマスタープランの策定が計画されており、本研修で得た知識や洞察が、バリクパパン市の計画策定に生かされることが期待されます。



The City of Yokohama concluded a newly launched project to host officials from Balikpapan, Indonesia, as trainees. A total of four officials from Balikpapan City and the Indonesian national government stayed in Yokohama for two months (October 15 to December 6). During this time, they participated in lectures by Yokohama city officials and external experts, conducted site visits, and engaged in technical exchanges with companies to learn about Yokohama's urban development. At the final reporting session held on December 5, the four officials presented their learnings and recommendations for their home country and city on four themes:

1. Urban development systems
2. Water supply and sewage management
3. Waste management
4. Industrial park development and green buildings

Balikpapan City is planning to formulate a master plan for urban development, and the knowledge and insights gained through this training are expected to contribute significantly to the city's planning efforts.

明日をひらく都市  
OPEN + PIONEER  
YOKOHAMA

## 令和7年度 予算概要

### 国際局

### 令和7年度国際局予算概要を公開

令和7年度は、これまで築いてきた国際的なネットワークを活用しながら、GREEN×EXPO 2027に向けて、TICAD9などの国際会議の開催やアジアの諸都市の課題解決等を通じて、新たなグリーン社会の実現に貢献します。また、多文化共生において課題解決と活躍支援を両輪とした施策を展開するとともに、グローバル人材育成では、海外留学など異なる文化や価値観に触れる機会を拡充し、横浜から世界へ羽ばたく若者を支援します。

国際局が関係区局と連携し、本市の国際事業を牽引することで、課題にいち早く対応するとともに、都市ブランド力を向上させ、「選ばれる国際都市・横浜」の実現に取り組んでまいります。

### International Affairs Bureau FY 2025 budget released

In FY25, the International Affairs Bureau will focus on green society, multicultural coexistence, and the next generation of youth. We will host international conferences, such as TICAD9, and will work together to solve the problems faced by cities in Asia leading up to GREEN×EXPO in 2027, all while capitalizing on our extensive network on cities around the world. We will develop measures to support the success of multicultural activities and to address issues that arise in multicultural society. We will also support young people from Yokohama City who want to spread their wings to the world by offering more opportunities for them to experience different cultures and values through study abroad programs. The Bureau, in cooperation with other wards and bureaus, will lead the city's international projects to improve the city's brand power and make Yokohama into the International City of Choice.

令和7年度 国際局予算概要の詳細は右の2次元コードからご覧ください。（横浜市ホームページ）

The full Japanese text of the budget can be viewed online via the QR code. (City of Yokohama HP)

